



## **Kurdistan Regional Government of Iraq**

Oil production, export, consumption and revenue for the period 1 January 2018 to 31 March 2018

12 August 2018

١٢ آب ٢٠١٨

المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز

حكومة إقليم كردستان في العراق

إقليم كردستان، العراق

## مراجعة لإنتاج، صادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني ٢٠١٨ إلى ٣١ آذار ٢٠١٨

- ١.١ تم تعييننا من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز في حكومة إقليم كردستان لمراجعة إنتاج النفط، وتصديره واستهلاكه وإيراداته لعام ٢٠١٨، إضافة إلى السنوات السابقة ٢٠١٤، ٢٠١٥، ٢٠١٦ و ٢٠١٧.
- ١.٢ لقد استكملنا مراجعتنا لجدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني ٢٠١٨ إلى ٣١ آذار ٢٠١٨ المرفق حسب الجدول رقم ١ المرفق للتقرير. لقد قمنا سابقاً بمراجعة ورفع تقرير عن جدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣١ كانون الأول ٢٠١٧.
- ١.٣ شملت إجراءاتنا مراجعة سجلات التصدير والمبيعات؛ وإجراء زيارات للموقع؛ والاستفسار عن منتجي النفط؛ واتخاذ إجراءات أخرى حسب الحاجة.
- ١.٤ وفيما يأتي ما توصلنا إليه من نتائج:
- ١.٤.١ تصدير واستهلاك النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات تصدير واستهلاك النفط خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني ٢٠١٨ إلى ٣١ آذار ٢٠١٨.
- ١.٤.٢ مبيعات النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات مبيعات النفط وصافي المبلغ المستلم من قبل حكومة إقليم كردستان خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني ٢٠١٨ إلى ٣١ آذار ٢٠١٨.
- ١.٥ يقتصر هذا التقرير على البيانات الواردة في الجدول رقم ١ ولا يشمل أي معلومات إضافية قد تكون صدرت أو نُشرت من قبل حكومة إقليم كردستان. نشير إلى أن إنتاج النفط الخام الذي ساهم به كل حقل من حقول النفط على حدة خاضع لإجراءات مطابقة وتحقق إضافية وما زالت هذه الإجراءات جارية حتى الآن.
- ١.٦ لقد استخدمنا أسلوب العينات وغيره من الأساليب بالقدر الذي وجدناه ضرورياً للتحقق من البيانات الواردة في الجدول رقم ١. وقد اعتمدت المراجعة التي قمنا بها على المستندات التي تم تزويدنا بها من قبل كافة أصحاب المصلحة (منتجي النفط، محطات التكرير، تجار النفط، مشغل خط الأنابيب ووزارة الموارد الطبيعية في حكومة إقليم كردستان) وعلى دقة واكتمال ما سبق.
- ١.٧ تم إعداد هذا التقرير كي يتم استخدامه من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز. لا تتحمل ديلويت أي مسؤولية أو التزام تجاه أي طرف ثالث عن الآراء الواردة في هذا التقرير أو عن أي أخطاء أو تجاوزات تخص المعلومات الواردة في هذا التقرير. لا يحق لأي طرف ثالث غير المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز الاعتماد على هذا التقرير لأي غرض مهما كان.
- ١.٨ تم إصدار هذا التقرير والجدول رقم ١ باللغتين العربية والكردية أيضاً، وفي حال وجود أي اختلافات بين هذه المستندات، ستسود النسخة الصادرة باللغة الإنجليزية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

روبرت أو هانلون

ديلويت أند توش، (الشرق الأوسط)

نيل هارجريفز

ديلويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة

# الجدول رقم ١

## صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج ، صادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني ٢٠١٨ إلى ٣١ آذار ٢٠١٨

إجمالي الفترة		صادرات واستهلاك النفط
برميل	٢٨,٣٣٧,٩٩٩	صادرات النفط الخام عبر الأنابيب (الملاحظة ٢)
برميل	-	صادرات النفط الخام المنقول عن طريق الشاحنات من أبار إقليم كردستان (الملاحظة ٣)
برميل	٥٥٩,٣٤١	مقايضات النفط الخام مقابل الديزل وزيت الوقود الثقيل للاستخدام في محطات الطاقة التابعة لحكومة إقليم كردستان
برميل	٦٠٩,٦٤٩	مبيعات إلى مصافي البترول
برميل	٩٩٦,٤٥٨	المبيعات المحلية
برميل	٣٠,٥٠٣,٤٤٧	إجمالي الصادرات والاستهلاك (الملاحظة ٤)
إجمالي الفترة		تحليل مبيعات الصادرات عبر الأنابيب
برميل	٢٨,٤٤٧,٨٤٨	صافي النفط المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد حركة المخزون و إزالة المحتوى المائي) (الملاحظة ٢ والملاحظة ٥)
دولار أمريكي	١,٥٥٩,٤١٢,٤١٠	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
دولار/ للبرميل	٥٤,٨١٧	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (الملاحظة ٦)
إجمالي الفترة		تحليلات مبيعات صادرات النفط المنقول بالشاحنات
برميل	٤٠٨,٢٧٧	صافي النفط المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد حركة المخزون و إزالة المحتوى المائي) (الملاحظة ٣ والملاحظة ٥)
دولار أمريكي	٢٠,١١٧,٠٣٧	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
دولار/ للبرميل	٤٩,٢٧٣	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (**)
(*) فيما يخص مبيعات الصادرات المنقولة بالشاحنات، فقد تم الأخذ بالحسبان تكاليف التصدير الإضافية التي دفعها المشتري مباشرة في سعر البيع (تكاليف المناولة وتكاليف التخزين).		
إجمالي الفترة		تحليل المبيعات إلى مصافي البترول والمبيعات المحلية
برميل	١,٦٠٦,١٠٧	صافي النفط (الخام ومكثفات الغاز الطبيعي) المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد إزالة المحتوى المائي وما يتم فقده نتيجة للتبخّر أثناء النقل)
دولار أمريكي	٨٤,١٧٩,٣٣٤	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام ومكثفات الغاز الطبيعي المباع
دولار/ للبرميل	٥٢,٤١٢	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (**)
(**) يُحسب سعر مكثفات الغاز الطبيعي بالدولار/ للطن، وقد تم تحويله إلى ما يعادله بالبرميل لأغراض التقرير.		
إجمالي الفترة		التدفقات المالية
دولار أمريكي	١,٦٦٣,٧٠٨,٧٨١	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام ومكثفات الغاز الطبيعي المباع (الصادرات المنقولة عبر الأنابيب والشاحنات والمبيعات المحلية)
دولار أمريكي	(٤٢٨,٧٦٠,٥١٣)	صافي الحركة في أرصدة حسابات المشتريين
دولار أمريكي	(١٣,٧٣١,٤٣٦)	الفائدة وغيرها من الرسوم من المشتريين (الملاحظة ٧)
دولار أمريكي	(٤٥٩,٢٦٣,٣٣٠)	دفعات لمنتجات النفط بواسطة أو بالنيابة عن حكومة إقليم كردستان
دولار أمريكي	(٣٣٦,٨١٩,١٠٦)	دفعات لأطراف ثالثة بواسطة أو بالنيابة عن حكومة إقليم كردستان (الملاحظة ٨)
دولار أمريكي	٢٢٣,٤٥٥,٠٤٧	عوائد إضافية من اتفاقية ترخيص الأنابيب (الملاحظة ٩)
دولار أمريكي	٦٤٨,٥٨٩,٤٤٣	صافي المبلغ المستلم عن مبيعات الفترة والأنشطة المرتبطة بها من قبل حكومة إقليم كردستان

# ملاحظات الجدول رقم ١

## صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج ، صادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني ٢٠١٨ إلى ٣١ آذار ٢٠١٨

### ملاحظة ١:

جميع الأرقام الواردة في الجدول رقم ١ خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني ٢٠١٨ إلى ٣١ آذار ٢٠١٨ فيما يتعلق بصادرات واستهلاك وإيرادات النفط مبنية على السجلات المقدمة من قبل أصحاب المصلحة إلى حكومة إقليم كردستان.

### ملاحظة ٢:

إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشتريين	٢٨,٤٩٦,٠٦٣	برميل
الزيادة (النقصان) في التخزين في محطة النفط	(١٥٨,٠٦٤)	برميل
صادرات النفط الخام المنقول عبر الأنابيب	٢٨,٣٣٧,٩٩٩	برميل

### ملاحظة ٣:

إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشتريين	٤٠٨,٧٥٧	برميل
الزيادة (النقصان) في التخزين في محطة النفط	(٤٠٨,٧٥٧)	برميل
صادرات النفط الخام المنقول عن طريق الشاحنات من آبار إقليم كردستان	-	برميل

### ملاحظة ٤:

لا يشمل إجمالي الصادرات والاستهلاك أيًا مما يلي: (١) النفط الخام ومكثفات الغاز الطبيعي المخصص كتعويض لمنتجات النفط؛ و (٢) مبيعات مكثفات الغاز الطبيعي بواسطة دارة غاز. ولم يتم شمل هذه القيم ضمن إجمالي الصادرات والاستهلاك في الجدول ١ حيث أن وزارة الموارد الطبيعية لا يحق لها الحصول على أي من عوائد مبيعات أو استهلاك هذا النفط الخام أو مكثف الغاز الطبيعي.

النفط الخام/ مكثفات الغاز الطبيعي المخصص كتعويض للمنتجين	١,٥٢٤,٧٣٩	برميل
مبيعات مكثفات الغاز الطبيعي من دارة غاز إلى مشتريين آخرين	٣٧٧,١٧٨	برميل
إجمالي النفط الخام ومكثفات الغاز الطبيعي المخصص كتعويض لمنتجات النفط و/ أو المياه من قبلهم	١,٩٠١,٩١٧	برميل

### ملاحظة ٥:

بلغ صافي صادرات النفط الخام عبر الأنابيب ٢٨,٤٩٦,٠٦٣ برميلاً، بينما بلغ صافي مبيعات الصادرات عبر الأنابيب ٢٨,٤٤٧,٨٤٨ برميلاً. بلغ إجمالي صادرات النفط الخام المنقول بالشاحنات ٤٠٨,٧٥٧ برميلاً، بينما بلغ صافي مبيعات الصادرات المنقولة بالشاحنات ٤٠٨,٢٧٧ برميلاً. الفرق ما بين إجمالي الصادرات وصافي مبيعات الصادرات هو نتيجة لإزالة الملوثات مثل الماء.

### ملاحظة ٦:

بلغ صافي صادرات النفط عبر الأنابيب ومعدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع في الشهر كما يلي:

يناير ٢٠١٨	فبراير ٢٠١٨	مارس ٢٠١٨	الربع الأول ٢٠١٨
٨,٢٨٦,٨٥٧ برميل	١٠,١٩٥,٨٩٨ برميل	٩,٩٦٥,٠٩٣ برميل	٢٨,٤٤٧,٨٤٨ برميل
٥٧,٤١٨ دولار للبرميل	٥٢,٨٠٠ دولار للبرميل	٥٤,٧١٦ دولار للبرميل	٥٤,٨١٧ دولار للبرميل

### ملاحظة ٧:

تتألف الفائدة والرسوم الأخرى من المشتريين وقيمتها ١٣,٧٣١,٤٣٦ دولار أمريكي مما يأتي:

- (١) ٤,٢٧٩,٥٦٣ دولار أمريكي تكاليف النقل بالشاحنات؛
- (٢) ٤,٦٣٣,٣٢٥ دولار أمريكي كفوائد خلال الربع الأول؛
- (٣) ٧٧,٨٣٣ دولار أمريكي غرامات تأخير شحنات سابقة من النفط الخام التي تمت الموافقة عليها خلال الربع الأول من ٢٠١٨؛ و
- (٤) ٤,٧٤٠,٧١٥ دولار أمريكي عن شحنات سابقة من النفط الخام غير المطابق للمواصفات التي تمت الموافقة عليها خلال الربع الأول من ٢٠١٨.

### ملاحظة ٨:

تتألف دفعات لأطراف ثالثة وقيمتها ٣٣٦,٨١٩,١٠٦ دولار أمريكي مما يأتي:

- (١) ٩٣,٨٩٩,٦٦١ دولار أمريكي مقابل رسوم الجمركية لشركة الطاقة التركية؛
- (٢) ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي لسداد ديون لكل من شركة الطاقة التركية وشركة النفط الدولية التركية؛
- (٣) ٧,١٠٣,١٥٧ دولار أمريكي لسداد سداد متعلق بقرض تمويل صادرات إلى المملكة المتحدة لمشروع (Bi-Water) (وزارة البلدية)؛
- (٤) ٧٥,٠٠٠,٠٣٠ دولار أمريكي مدفوع لصالح ماس غلوبال عن توريد الكهرباء إلى إقليم كردستان؛
- (٥) ٣٩,٦٤٥,٥٦٩ دولار أمريكي مقابل عقود المشتري لصالح وزارة الكهرباء لتوليد الطاقة؛
- (٦) ٢٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي مقابل خدمات مهنية واتعاب لحكومة إقليم كردستان تتعلق بشكل رئيسي بالتسوية مع شركة دارة غاز؛ و
- (٧) ١,١٧٠,٦٨٩ دولار أمريكي مقابل خدمات مقدمة إلى وزارة الكهرباء (مشروع عداد الكهرباء الذكي).

### ملاحظة ٩:

بالإضافة إلى إيرادات مبيعات النفط، تم تحويل مبلغ ٢٢٣,٤٥٥,٠٤٧ دولار أمريكي إلى وزارة المالية التابعة لحكومة إقليم كردستان خلال الربع الأول من عام ٢٠١٨ بخصوص اتفاقية ترخيص أنابيب. ومع أن هذا المبلغ الإضافي لم يكن من إيرادات مبيعات النفط، إلا أنه يمثل استلاماً لمرة واحدة من قبل وزارة المالية فيما يتعلق بالعمليات النفطية لوزارة الموارد الطبيعية، ولذلك فقد تم إدراجه ضمن هذا التقرير.